МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ УКРАИНЫ

Харьковский национальный   
автомобильно-дорожный университет

**Л.Н. Кисиль, В.Г. Демьянова**

**ПРАКТИЧЕСКОЕ ПОСОБИЕ ПО ОБУЧЕНИЮ РЕФЕРИРОВАНИЮ**

(на материале текстов дисциплин транспортного цикла)

*Учебно-методическое пособие*

Утверждено

методической комиссией ФПИГ,

протокол №\_\_ от \_\_\_\_\_\_\_\_2015

г. Харьков

2015

ПРЕДИСЛОВИЕ

Учебно-методическое пособие предназначено для обучения иностранных студентов 3 и 4 курсов реферированию на материале текстов дисциплин транспортного цикла.

Цель пособия – развитие у учащихся навыков и умений реферирования научных текстов в рамках их профессиональных потребностей.

В основу каждого задания пособия кладется текст, который дает исходный материал для выполнения задания.

Исходным материалом для работы по обучению реферированию послужили тексты учебных пособий и статьи из специализированных научных журналов, посвященные актуальным проблемам развития транспортной инфраструктуры.

Обучение реферированию проходит параллельно с закреплением материала по аннотированию и составлением разных видов планов.

Пособие состоит из четырех разделов. Целевой установкой первого раздела является ознакомление учащихся с особенностями реферирования научного текста и его основными составляющими. Целевой установкой второго раздела является развитие навыков и умений составления реферата текста по специальности студента. Целевая установка третьего раздела – развитие навыков и умений составления реферата-конспекта и реферата-резюме. Целевая установка четвертого раздела – развитие навыков и умений составления реферата-обзора.

Пособие рассчитано в основном на работу под руководством преподавателя. Однако наличие текста-источника, к которому учащийся может неоднократно возвращаться в процессе выполнения заданий, и упражнений на наблюдение, снабженных комментарием, делает возможным самостоятельное выполнение большей части заданий пособия.

Итогом работы по пособию должно явиться обеспечение для иностранных учащихся возможности самостоятельного использования научных текстов как базы для написания реферата текста по специальности.

**РАЗДЕЛ 3. СОСТАВЛЕНИЕ РЕФЕРАТА-КОНСПЕКТА И РЕФЕРАТА-РЕЗЮМЕ**

**Задание 1.** Прочитайте текст.

**РЕФЕРАТ-КОНСПЕКТ**

Информативный реферат-конспект содержит в общем виде все основные положения первичного текста.

Реферат-конспект имеет такую структуру:

1. *Вступление* или заголовочная часть (дается характеристика исходных данных статьи: автор, источник, раскрытие смысла стать, название, чему посвящается, определение характера работы).
2. *Описание* или собственно-реферативная часть (включает краткое содержание основных перечисленных вопросов и проблем, затронутых в статье, результаты исследований, анализ основных (по мнению референта) двух-трех вопросов, изложение позиции автора и мнения студента, справочную часть (количество иллюстраций, таблиц, библиография).
3. *Заключительная часть* (содержит вывод автора, замечания референта о значении статьи, оценку полноты и своевременности рассмотрения проблем).

**Задание 2.** Познакомьтесь с лексическими средствами для выражения оценки, которые могут употребляться при составлении реферата-конспекта.

ВЫРАЖЕНИЕ ОЦЕНКИ

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Выражение уверенности | Убежден, уверен, считаю, что…  Автор убедительно доказывает, что…  Это доказывает, что…  Очевидно, что…  Несомненно, безусловно, что… |  |
| Выражение согласия. | Разделяю точку зрения, что…  Можно согласиться, что…  Придерживаюсь такого же мнения. |
| Выражение несогласия. | Нужно отметить следующие недостатки.  Можно возразить, что…  Автор упускает из виду, что…  Непонятно, что…  Сомневаюсь, что… |

**Для**

**дальнейшего**

**просмотра и использования**

**материалов обращайтесь:**

Харьковский национальный автомобильно-дорожный университет

Факультет подготовки иностранных граждан

Кафедра языковой подготовки

Ауд. 223

Е-mail: [kaf.yaz.podg@mail.ru](mailto:kaf.yaz.podg@mail.ru)

61002, Харьков, ул. Петровского, 25

Тел: +38(057)707-36-81